

譯著

# 澳洲之殘障計劃

廖靜芝譯

## 前言

除了經費支援若干殘障服務和計劃外，澳洲政府也直接提供一些重建服務，助聽器和聽覺服務。

澳洲社區服務和衛生部（The Commonwealth Department of Community Services and Health）之殘障計劃給予殘障者真正的選擇機會。所謂真正的選擇，係指提供一系列之服務，使殘障者可更獨立自主地生活於社區中。

殘障計劃（The Disability Programs）確保殘障者可：

- 一、獲得服務，使其能充分參與，以成為社區的一份子。
  - 二、能得到積極的形象，例如增加獨立性、就業機會，以整合於社區。
  - 三、獲得各項服務，以滿足其需求。
- 概括而言，可透過以下三個方法以達成此一目標：
- 一、經費支援殘障服務。
  - 二、重建服務。
  - 三、聽覺服務。

殘障服務計劃（Disability Services Program）、係幫助殘障者獲得技能、工作、自我信賴、社區參與、選擇和積極的自我形象，以更獨立地生活在社區中。

重建服務（Rehabilitation services）是由社區服務和健康直接提供服務，幫助殘障者發展就業、家事和獨立生活的技能。

國家聽力研究室（The National Acoustic Laboratories）則致力於評估

聽力、復健病人和維護適宜之助聽器服務。

一九八六年新頒之殘障服務法（the Disability Services）用以取代一九七四年訂頒之殘障者扶助法（the Handicapped Persons Assistance Act）和一九四七年社會安全法（the Social Security Act）之第八章，而殘障服務計劃便是源自於新的殘障服務法。

其餘各項協助殘障者之服務措施，是由家庭和社區照顧計劃（the Home and Community Care Program）（簡稱HACC）所資助的。

## 壹 殘障服務計劃

本計劃可資助社區非營利團體、州和地方政府，為智能、肢體、感官和精神殘障者提供一系列的服務，以滿足其需求。這些服務包含：

- 一、住宿
  - 二、短期休息照顧
  - 三、支持
  - 四、資訊
  - 五、協助就業
  - 六、職業訓練和安置
  - 七、獨立生活訓練
  - 八、娛樂
  - 九、印刷殘障服務
- 期望各項服務使用者而言，是可信賴的。同時，社區服務和衛生部正在建

立服務和案主資料系統，以追蹤服務結果。

## 一、實證方案

目前已有經費支持一系列的實證方案研究，以為未來提供服務和經費支援之參考。這些方案均強調，小規模之服務可帶來案主之更大參與。

案主結果和成本，已被密切追蹤。這將給予服務供給者、社區服務和衛生部一個服務新方向和方法的指標。這是依據新的殘障服務法，而加強辦理的。未來，在新的法令下，許多實證方案將會繼續推動。

## 二、新發展方向

一九八三年間由社區服務部長推動一項重要的殘障計畫檢討。此次檢討之建議，刊於一九八五年五月出版的新趨勢報告中。報告中包含調整和加強服務之需求，以及支援殘障計畫之需要。該篇報告中，一個最重要的建議是殘障者救助法（the Handicapped Persons Assistance Act）應修訂為一個較具彈性和適應性的法令。

一九八六年新的殘障服務法，自一九八七年六月五日開始生效，本法中強調：

- (一)對於可補助之服務項目，有更具彈性之先後順序排列。
  - (二)強調殘障者自立自強，例如長期自立、參與有酬工作等。
  - (三)促進殘障者的積極形象。
  - (四)要求對所有補助服務有定期和系統性的評估。
  - (五)鼓勵殘障者對服務之規劃、執行和檢討，提供建言。
  - (六)採取更具彈性的補助順序，以確保所支持之服務能滿足殘障者之需求。
- 目前殘障服務計畫所強調的是，如何將原有舊的殘障者扶助法所支助之服務轉變適應新法之需求，以及推動新的服務措施。同時，也希望這些服務於一九九二年六月卅日新法訂定時，亦能隨之轉移適應新法需求。

## 二、申請和評估

### (一)申請經費補助之資格

社區非營利團體、州和地方政府，均得申請補助，以對殘障者提供服務。

### (二)如何申請

經費使用統計表

單位：千元

項目	經費	年	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	(預估) 1987-88
殘障服務計畫							
1. 殘障者扶助法	76,965			92,886	104,493		
2. 改善殘障扶助品質計畫	533		743	594	125,974	146,071	
3. 社區殘障服務計畫	—		—	—	3,992		
補助印製殘障資料	392		472	795	600	782	
補助器材							
1. 補助器和申請	23,725		27,326	12,431	10,692		
2. 行政成本	1,390		1,4616	1,513	1,65		
陪同照顧服務	—		—	—	—	102	4,000

服務人數統計表

項目	人數	年	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88
成人訓練中心	227		200	200	200	220	82
行禮矯治中心	200		233	247	275	289	
庇護工場	213		233	246	290	313	
住宿及短期休息	432		487	567	671	727	
娛樂和其他	75		74	84	85	121	

申請表格和指南在社區服務和健康部的各辦公室均可取得。符合補助資格申請案，在預算年的下半年度會被刊印出來。但申請者可在任何時候，與社區服務和健康部負責官員討論其申請案。

### (三) 如何評估申請案

申請案之評估，是基於該州、地區需求的先後順序。根據殘障者需求的順序，申請案可滿足需求的程度而定。當然，服務之提供亦需符合殘障服務法之原則與目標。

## 貳 重建服務

透過重建服務計畫 (the Commonwealth Rehabilitation Service) (簡稱 CRS)，社區服務和健康部對殘障者直接提供若干重建服務。

這些措施是對工作年齡之殘障者提供重建服務，因為其殘障是來自出生、生病或意外事件之結果，種類有身體、感覺器官、智能和精神上的。本計畫之目標，是去協助殘障者適應自身的殘障，儘量獨立生存，去獲得或保有工作。社區服務和健康部所提供之重建服務，包括職業諮詢、職業訓練、職業安置、獨立生活訓練、輔助器、住宅和工作場所之修繕等，如果案主需要，也可提供物理治療、語言和職能治療、諮商和社會工作服務。這些服務，可直接由該部提供，或透過私人、社區組織和當地保健服務體系提供。

社區服務和健康部提供一系列的服務措施，去幫助人們參與重建計畫，經費補助項目包括有：

- 一、對於領受社會安全單位所提供之年金或給付者，提供重建津貼 (Rehabilitation Allowance)。
- 二、對於接受在職或免費職業訓練者，提供訓練津貼 (Training Allowance)。
- 三、對於必須離家接受職業訓練者，提供離家津貼 (Living Away from

Home Allowance)。

四、對於十四、五歲無法支領重建津貼者，提供少年津貼 (Adolescent Allowance)。

如果案主有需要，在重建計畫執行期間，社區服務和健康部亦能提供交通和住宿服務。

本計畫所提供之服務，對於已在支領社會安全年金或給付者，是不需其付費的，但社區服務和健康部需付費給社區及其他使用到之服務。對於未支領年金和給付者，則直接向保險公司或僱主收費的。在一九八九—一九九〇年間，本 CRS 預計將協助一四〇〇〇人。

### 一、新發展方向

社區服務和健康部現正於澳洲各地建立區域重建單位網路，預計將建立100個單位，其中半數位於鄉村。截至目前為止，已完成了九十餘單位。區域重建服務網建立之目的，在使殘障者容易就近取得服務，半數單位設在鄉村地區，乃是為使鄉村居民不需長途跋涉至都會區以獲得服務。

由於重建費用持續增加，目前正對醫療處置已固定之殘障者，即刻開始施予重建服務。根據經驗顯示，重建工作越早開始，案主對結果的滿意度越高。同時，亦期望此時之重建費用，可由賠償體系所吸收，以減輕本計畫之財政負擔。

另一發展重點為，使婦女、原住民、離島居民和非英語背景之人們更易獲得此項服務。總括而言，服務網絡之建立，有助於更多的殘障者獲得服務。

### 二、重建服務之獲得

#### (一) 誰能申請

殘障者要申請重建扶助需符合：

1. 工作年齡人口 (十四—六十五歲)
2. 殘障成因是來自出生、疾病或意外事件

經費使用統計表

單位：千元

項目	年	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	(預估) 1987-88
重建案主之花費		2,900	3,200	3,328	4,975	8,327a
重建相關設施費用		1,566	1,920	2,211	3,179	483
設備費用		162	155	169	169	150
重建服務		3,365	2,607	4,962	3,691	6,075

備註：a 表示包含以往由社會安全部門所資助的旅行津貼和離家津貼

活之能力

3. 其殘障必須是明顯地影響其工作前途或獨立生存社區之能力  
 4. 重建扶助必須能實質地改進其獲得或保有工作之機會，以及其獨立生活之能力  
 並非只有支領社會安全年金或給付者，才有資格獲得本項扶助。

(二)如何申請

殘障者皆可申請，申請可由社區中任何人提出，例如殘障者本身、家人、醫院、醫生、社區保健中心、保險公司或政府就業服務單位、社會保險單位等。

(三)如何評估申請案

申請案是由一羣專業人員評估，由其決定是否給予案主重建服務。如果申請案被接受，他們便開始起草個案之重建計畫。

服務人數統計表

項目	年	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88
重建中心		1,055	1,310	1,298	1,279	323
工作準備中心		222	247	262	267	231
工作調適中心		90	82	91	46	29
區域重建單位		343	995	1,088	1,170	2,273
對外的重建計畫		736	547	684	289	365
職業訓練		720	1,057	1,316	1,352	1,306
在職訓練		348	548	517	649	505
合計		3,514	4,786	5,256	5,152	5,032
年度內完成重建人數		5,787	4,634	6,280	6,928	4,927
重建後就職人數		1,665	1,755	2,182	2,493	1,920

### 參 國家聽覺實驗室

國家聽覺實驗室 (National Acoustic Laboratories) (簡稱NAL) 聽覺中心對失聰者提供直接服務，以協助其獨立生活和工作。

聽覺服務是由分布在澳洲各地之四十一個聽覺中心裡訓練有素的職員來提供，另位於鄉村地區的六十五個定期巡迴中心，亦可提供此類服務。據估計約65%的助聽器材，是由NAL所提供的。

聽覺服務之發展，是立基於一個強有力的研究、發展和科技的基礎。研究發展工作是由位於新南威爾斯 (New South Wales) 的中心實驗室所負責的。

可提供的服務有：

(一)由聽覺專家所提供的聽力評定服務。

(二)為聽力有問題之兒童，提供特別的幼兒聽覺來家服務。

(三)評估和選擇合適之助聽器，或其他發明以改善聽力。

(四)追蹤輔導，以確保案主可由輔助器得到最大的利益。

(五)持續照顧，以確保助聽器是最合適的，且被有效地使用。

(六)免費器材之提供和更換。

(七)助聽器之免費測試。

## 一、新發展方向

NAL繼續普設聽覺中心，使聽障者更易取得服務。而位於新南威爾斯之中心研究室則正進行失聰和噪音影響研究。在過去一年裏，由中心研究室幕僚所進行之研究有：

(一)如何使助聽器使用者辨別聲音來源的評估。

(二)如何減低因過量噪音而形成之聽障。

(三)重度聽障者服務項目之研究、開發。

## 二、聽覺服務之獲得

大約半數澳洲人皆有資格獲得NAL之服務，應具備的條件為：

(一)21歲以下者

(二)多數社會安全年金支領者及其家屬

(三)多數退伍軍人年金、服務年金支領者和戰爭寡婦

(四)武裝軍人

(五)航空人員和飛行管制人員

(六)經政府衛生官員指定者

年金支領者及其家屬，是由醫生提出申請；退伍軍人，是由權責單位提出申請；21歲以下者，則不需申請。

## 肆 陪同照顧方案

陪同照顧方案 (Attendant Care Scheme)，是一九八六—八七預算新增之服務方案。本方案使居於殘障教育機構中年紀較輕之殘障者，得到每星期廿八小時個別照顧。社區服務和衛生部選擇一些團體，給予經費以資助其僱用和

訓練看護人員。惟本方案只選擇某些地區實施。

16至64歲進入教養機構之肢體殘障者，可申請本項服務。由社區服務和健康部來審核申請案，核定案主可獲得多少小時之服務。

家庭及社區照顧計畫

家庭及社區照顧計畫 (Home and Community Care Program)，簡稱HACC，對居家老人、殘障和其照顧者提供服務。本項服務之目的，在使人們能盡量居住於自己的家中。本計畫結合各級地方政府、非營利團體、志願組織、共同合作。其服務項目包括：

一、家事協助——協助清潔、煮飯、來往銀行、洗衣和燙整。

二、個別照顧——洗澡和穿衣。

三、家庭修護——換燈泡、修理音樂帶和門鎖、整理花園。HACC也安排協助房舍修繕。

四、餐食服務——餐食供應中心、飲食輸送、鄰居協助買食物和購物。

五、社區短期休息照顧——給予老人、殘障者之照顧人員休息之機會。本項服務有利政府服務，亦有利於機構提供服務。

六、交通服務——實際協助個別的交通需求。

七、社區醫護服務——在社區中心或家中，提供物理治療或腳病學之服務。

八、社區護理——由專業護士提供定期、居家或在社區中心服務。

九、教育、資訊和合作——各項服務應由何種專業人員或資源提供之訊息。

## 參考資料：

1. Programs for People with Disabilities, 1988.

2. Real Choices for People with Disabilities

3. New Choices for People with Disabilities

4. Meeting Your Rehabilitation needs

5. Helpy People hear

6. The Home and Community Care (HACC) Program